



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/49/212
26 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 115 предварительной повестки дня*

ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

Правовая основа и опыт всех вспомогательных органов, которые проводят сессии вне своих постоянных штаб-квартир

Доклад Генерального секретаря

1. В пункте 20 своей резолюции 48/222 A от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря проанализировать правовую основу и опыт всех вспомогательных органов, которые проводят сессии вне своих постоянных штаб-квартир, что является нарушением резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по конференциям. Настоящий доклад, который представляется во исполнение этой просьбы, был подготовлен на основе письменных ответов, полученных от указанных органов. В нем приведены практика работы вспомогательных органов, проводящих свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир, и причины, по которым это делается. Информация в краткой форме представлена в приложении в виде таблиц. Ответы, полученные после представления этого доклада, будут представлены в добавлении к настоящему докладу.

1. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ, КОТОРЫЕ РЕГУЛЯРНО ПРОВОДЯТ СЕССИИ ВНЕ СВОИХ УСТАНОВЛЕННЫХ ШТАБ-КВАРТИР

2. Вспомогательные органы, которые проводят сессии вне своих постоянных штаб-квартир, могут быть разбиты на следующие категории:

исключения в соответствии с пунктом 4 (а-i) раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;

* A/49/150.

вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, не включенные в пункт 4е раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;

созываемые в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи совещания по сотрудничеству представителей Секретариата и общих секретариатов соответствующих органов;

вспомогательные органы, которым был предоставлен мандат на выполнение миссий на местах;

вспомогательные органы, в отношении которых Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям сделала исключение;

другие.

3. Кроме того, вне своих постоянных штаб-квартир сессии проводят следующие договорные органы согласно соответствующим соглашениям об их учреждении: Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин; Комитет по правам человека; и Комитет по ликвидации расовой дискриминации. Однако те договорные органы, которые были учреждены в соответствии с резолюциями или решениями Генеральной Ассамблеи, фактически не являются вспомогательными органами Ассамблеи и поэтому не включены в настоящий доклад.

II. ИСКЛЮЧЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4 (а-и) РАЗДЕЛА I РЕЗОЛЮЦИИ 40/243 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

4. В пункте 4 раздела I своей резолюции 40/243 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила общий принцип, предусматривающий, что при составлении расписаний конференций и заседаний органы Организации Объединенных Наций должны планировать заседания в своих соответствующих постоянных штаб-квартирах, за исключением следующих случаев:

а) очередные сессии Совета управляющих [в настоящее время Исполнительного совета] Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) будут проводиться попеременно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

б) сессии Комиссии международного права (КМП) должны проходить в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

с) сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) могут проводиться в соответствии с положением, содержащимся в пункте 6 раздела II резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, попеременно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене;

д) вторая очередная сессия Экономического и Социального Совета может проводиться в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве при условии, что она закроется по крайней мере за шесть недель до открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи;

е) функциональные комиссии Экономического и Социального Совета должны проводить свои заседания в своих постоянных штаб-квартирах, если только Советом не определено другое место в целях достижения более рационального расписания программы работы, принимая во внимание любые рекомендации соответствующей комиссии и консультации с Генеральным секретарем [К числу функциональных комиссий Экономического и Социального Совета относятся: Комиссия социального развития; Комиссия по положению женщин; Комиссия по народонаселению; Статистическая комиссия;

Комиссия по правам человека; Комиссия по устойчивому развитию; Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию; Комиссия по науке и технике в целях развития; Комиссия по наркотическим средствам];

f) очередные сессии экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, а также заседания их вспомогательных органов могут проводиться за пределами их штаб-квартир, когда такое решение выносит соответствующая комиссия, но это решение в случае очередных сессий комиссий подлежит утверждению Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблей;

g) Комиссия по международной гражданской службе должна созывать свои очередные ежегодные сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и, если необходимо провести более одной сессии в год, может принять приглашение одной из участвующих организаций провести свою другую сессию или сессии в штаб-квартире этой участвующей организации;

h) сессии Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях должны проводиться попеременно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

i) Конференция по разоружению должна проводить свои заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

A. Совет управляющих (в настоящее время Правление) Программы развития Организации Объединенных Наций

5. Правовой основой для проведения руководящим органом ПРООН сессий в Женеве по четным годам является вышеупомянутый пункт 4а раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи.

6. Совет управляющих рассматривал вопрос о месте проведения сессий в 1987, 1989, 1991 и 1992 годах. В своем решении 93/40 от 9 июня 1993 года Совет постановил отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о месте проведения своих сессий до окончания перестройки экономических и социальных секторов Организации Объединенных Наций.

7. Правление Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, которая заменила Совет управляющих, было учреждено Генеральной Ассамблей в ее резолюции 48/162 от 20 декабря 1993 года. В пункте 10 доклада Правления о работе своей первой очередной сессии отмечается следующее:

"Правление постановило собраться в Женеве на ежегодную сессию 1994 года в соответствии с принятым до этого решением 93/45 от 17 июня 1993 года. В то же время указывалось, что решение о проведении совещания в Женеве относится лишь к 1994 году и что это решение не должно оказывать влияния на будущее обсуждение вопроса о месте проведения заседаний".
(E/1994/35 (Часть I)

8. Вопрос о месте проведения сессий будет вновь рассмотрен в 1995 году, когда Правление начнет разработку своих будущих правил процедуры. До утверждения правил процедуры Правление будет следовать правилам процедуры Совета управляющих в тех случаях, когда положения резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи неприменимы. Правило 1 гласит:

"Совет управляющих обычно созывается на очередную сессию раз в год в назначенное Советом время. Очередные сессии проводятся поочередно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, если Совет управляющих не решит принять приглашение проводить заседания в другом месте".

9. Ряд делегаций явно высказались за то, чтобы продолжить практику проведения сессий в Женеве по четным годам, в то время как другие настаивают, чтобы все сессии проводились в Центральных учреждениях. В обсуждениях Секретариат занял нейтральную позицию и лишь представлял испрашиваемую членами фактологическую информацию.

В. Комиссия международного права

10. В своей резолюции 984 (X) от 3 декабря 1955 года Генеральная Ассамблея постановила изменить статью 12 положения о Комиссии международного права (КМП), касающуюся места проведения заседаний Комиссии, следующим образом:

"Комиссия заседает в Европейском отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Комиссия, однако, имеет право, по консультации с Генеральным секретарем, собираться и в других местах".

11. Пункт 4б раздела I резолюции 40/243 всего лишь отражает предыдущее решение. Поэтому для любого изменения установленного плана потребуется изменение положения о Комиссии.

12. Комиссия считает, что в силу ряда факторов целесообразно сохранить существующий порядок. Например, ряд органов и учреждений, которые осуществляют активную деятельность в областях, представляющих интерес для Комиссии (в частности, в области гуманитарного права, экологического права и прав человека), находится в Женеве. Кроме того, библиотека Дворца Наций располагает исключительно богатыми фондами литературы по правовым вопросам, а количество языков, на которых она представлена, значительно больше, чем в библиотеке им. Дага Хаммаршельда. Кроме того, в состав КМП входят эксперты, заседающие в личном качестве, многие из которых должны сочетать свои обязанности в качестве членов Комиссии с другими профессиональными обязанностями в течение ежегодной сессии, проходящей в течение 12 недель. Поскольку профессиональная база большинства этих экспертов находится в Европе, им относительно просто выполнять свои двойные обязанности в нынешнем месте проведения заседаний.

С. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

13. Идея чередования мест проведения сессий Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) была первоначально заложена в резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой была учреждена эта Комиссия. Таким образом, указанная идея осуществлялась на регулярной основе и являлась отличительной особенностью работы Комиссии со времени ее создания, что, вероятно, объясняет, почему попереизменное проведение ее сессий в одном и другом местах не привело к нарушению ее работы или аналогичным пагубным последствиям. Наоборот, попереизменное проведение заседаний в двух разных местах во многих

отношениях рассматривалось в качестве важного преимущества. В течение первого десятилетия заседания Комиссии и ее рабочих групп попеременно проводились в Нью-Йорке, где находится Отделение по праву международной торговли, и в Женеве. Поскольку в Женеве расположены штаб-квартиры таких занимающихся вопросами торговли и права торговли учреждений, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Генеральное соглашение по тарифам и торговле, Международный союз электросвязи и Международная организация интеллектуальной собственности, то проведение заседаний ЮНСИТРАЛ в Женеве обеспечивало благоприятные возможности для поддержания важных контактов и обмена информацией с этими учреждениями.

14. Опыт проведения заседаний попеременно то в одном, то в другом месте несомненно приобрел иной характер, а значимость возможного проведения каждого второго совещания за пределами расположения основного секретариата значительно возросла, когда в 1979 году Отделение по праву международной торговли было переведено из Нью-Йорка в Вену. В то время высказывались сомнения относительно целесообразности такой меры, поскольку она могла поставить под угрозу активное участие постоянных представительств, находящихся в Нью-Йорке. Поэтому было признано существенно важным сохранить характер проведения заседаний попеременно в двух местах.

15. Обеспечение дальнейшего участия нью-йоркских представительств посредством осуществления идеи попеременного проведения заседаний в двух разных местах имеет жизненно важное значение для работы ЮНСИТРАЛ в силу следующих причин. Представительство на заседаниях ЮНСИТРАЛ должно быть максимально широким, поскольку основная цель работы Комиссии состоит в выработке правовых текстов, общеприемлемых для государств всех регионов и с различными правовыми и экономическими системами. Для выполнения такой задачи иногда требуется более пяти лет, для чего необходимо долгосрочное и координированное участие каждого соответствующего правительства. Ввиду особого характера проектов ЮНСИТРАЛ, наиболее подходящими участниками для осуществления таких усилий являются юристы.

16. Просмотр списков участников заседаний ЮНСИТРАЛ свидетельствует о более высоком уровне представительства государств и об участии значительно большего количества экспертов по вопросам права из постоянных представительств в Нью-Йорке, чем в Вене. Показатель представительства государств значительно выше как в том, что касается количества перечисленных представителей, и даже еще выше в том, что касается фактического присутствия в зале заседаний и активности участия. Этого и следовало ожидать, поскольку в Нью-Йорке находится больше представительств, чем в Вене, и значительно большее число представительств в Нью-Йорке имеют среди своих сотрудников эксперта по вопросам права, чем представительства в Вене.

17. Вышеизложенные выводы в особой степени справедливы в отношении развивающихся стран, которые предпочитают иметь представительства в Нью-Йорке, а не в Вене. Это же справедливо и в отношении тех государств, которые не могут позволить себе направить специалистов по вопросам права из своих столиц и должны полагаться на сотрудников своих представительств (в Нью-Йорке). Если прекратится традиционное и в высшей степени полезное участие нью-йоркских представительств в этом процессе, то это несомненно поставит под угрозу широкое участие развивающихся стран, которое, вероятно, представляет собой наиболее отличительную особенность осуществляемого посредством ЮНСИТРАЛ процесса унификации права международной торговли.

18. Кроме того, тот факт, что у большего числа государств имеются представительства в Нью-Йорке, а не в Вене, а также традиционная ознакомленность представительств в Нью-Йорке с вопросами ЮНСИТРАЛ во многих случаях способствовали или благоприятствовали проведению полезных контактов в ходе проведения сессий Комиссии в Нью-Йорке. И наконец, подтверждением того факта, что даже сейчас, через 15 лет после перевода Отделения, наблюдение за работой ЮНСИТРАЛ и координацию ее работы

осуществляют преимущественно представительства в Нью-Йорке, могут быть те просьбы, с которыми обращается подавляющее большинство государств о предоставлении оригиналов вербальных нот, касающихся работы Комиссии, их нью-йоркским представительствам, в то время как представительства в Вене получают лишь копии этих нот.

D. Экономический и Социальный Совет

19. Правовая основа для определения места проведения ежегодной основной сессии Экономического и Социального Совета (Женева в нечетные годы и Нью-Йорк в четные годы) содержится в пункте 5с приложения к резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи:

"5. утверждены следующие меры:

с) в мае–июле поочередно в Нью-Йорке и Женеве будет проводиться одна основная сессия продолжительностью четыре–пять недель".

Таким образом, положения пункта 5с заменили положения части I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи.

E. Функциональные комиссии Экономического и Социального Совета

20. Хотя функциональные комиссии Экономического и Социального Совета в соответствии с пунктом 4е раздела I резолюции 40/243 имеют право проводить свои заседания вне своих установленных штаб-квартир, со времени принятия этой резолюции ни одна из них этим правом на воспользовалась.

F. Региональные комиссии Экономического и Социального Совета

21. Региональные комиссии Экономического и Социального Совета регулярно проводят свои сессии за пределами своих постоянных штаб-квартир. Такие изменения места проведения сессий всегда утверждались и будут утверждаться Советом в официальном решении в соответствии с пунктом 4f части I резолюции 40/243.

22. Например, место проведения очередных сессий Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна определяется на ротационной основе между государствами – членами Комиссии с учетом необходимости поддержания субрегионального баланса. В каждом случае Комиссия укрепляла свои отношения с принимающей страной. Кроме того, указанная практика способствует укреплению представлений об универсальном характере деятельности Комиссии.

23. Что касается Экономической комиссии для Африки, то согласно установившейся практике очередные сессии Комиссии и заседания Технического подготовительного комитета полного состава всегда проводились в штаб-квартире, а также вне штаб-квартиры по приглашению государства-члена, которое соглашалось оплачивать любые связанные с этим дополнительные расходы. Комиссия учредила следующие технические вспомогательные органы, деятельность которых осуществляется на той же основе: Совместная конференция плановиков, статистиков, демографов и специалистов в области информации стран Африки; Межправительственный комитет экспертов по развитию науки и техники, преобразованный в соответствии с резолюцией 757 (XXVII) Комиссии в Африканскую региональную конференцию по науке и технике; Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций; и Африканский региональный координационный комитет по вопросу вовлечения женщин в процесс развития. Подобно

Комиссии, вспомогательные органы проводят свои заседания в штаб-квартире, если их не приглашает какое-либо государство-член.

24. Что касается места проведения заседаний Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), то государства - члены Комиссии, для которых особый интерес представляют какие-либо темы или какие-либо заседания в рамках пересмотренной структуры конференций, могут предложить проведение таких заседаний за пределами Бангкока в соответствии с пунктом 5 раздела I резолюции 40/243. Предложения о проведении заседаний ЭСКАТО обязательно рассматриваются Комиссией и принимаются на основе консенсуса. Комиссия регистрирует свое решение в своем ежегодном докладе, который представляется на утверждение Экономического и Социального Совета на его очередной сессии.

25. Заседания ЭСКАТО, проводимые за пределами штаб-квартиры, получают большую огласку и оказывают большее воздействие, чем заседания, проводимые в Бангкоке, поскольку принимающая страна обычно имеет более широкий доступ к средствам массовой информации и к своим органам, занимающимся вопросами связей с общественностью, в целях обеспечения подробного освещения этих заседаний. В большинстве случаев принимающая страна занимает согласованный подход и создает национальный организационный комитет, в котором представлены основные министерства, участвующие в этом заседании. Кроме того, сессии ЭСКАТО и конференции на уровне министров, проводимые за пределами штаб-квартиры, как правило, привлекают большее число участников, чем совещания, проводимые в Бангкоке, в особенности на высшем уровне, поскольку Комиссия обычно просит соответствующее министерство принимающей страны разослать приглашения соответствующим министерствам других государств-членов помимо официального приглашения, представляемого Исполнительным секретарем.

26. Однако, хотя Комиссия стремится обеспечить наиболее подходящее место, оборудование и персонал, достижение этой цели не всегда представляется возможным. Например, поскольку принимающая страна полностью покрывает все связанные с этим дополнительные расходы, ЭСКАТО предпринимает усилия, направленные на уменьшение до минимума количества основных и вспомогательных сотрудников, направляемых для обслуживания этого совещания. Таким образом, хотя государства-члены в будущем будут продолжать проводить на своей территории совещания по конкретным темам все более широко, как представляется, будет использоваться новый Конференционный центр в Бангкоке, поскольку участники начинают придавать важное значение физических условий для обеспечения действенности и эффективности работы.

G. Комиссия по международной гражданской службе

27. Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) была учреждена Генеральной Ассамблей в ее резолюции 3357 (XXIX) от 18 декабря 1974 года в целях регулирования и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 2 статьи 1 ее статута Комиссия призвана исполнять свои функции в отношении Организации Объединенных Наций и тех специализированных учреждений и других международных организаций, которые участвуют в общей системе Организации Объединенных Наций и которые признают статут Комиссии. В настоящее время в работе КМГС полностью участвуют 16 организаций, включая Организацию Объединенных Наций. Четырнадцать из этих организаций признали статут, в то время как две (Генеральное соглашение по тарифам и торговле и Международный фонд сельскохозяйственного развития) не признали его. Участвующие организации совместно используют бюджет Комиссии. Их штаб-квартиры расположены в Берне, Вене, Женеве, Лондоне, Монреале, Нью-Йорке, Париже и Риме.

28. Учитывая количество участвующих организаций, а также многообразие мест расположения их сотрудников, условия службы которых КМГС уполномочена регулировать и координировать, Комиссия на своей первой сессии, состоявшейся в мае 1975 года, рассмотрела вопрос о местах проведения своих

заседаний. В этой связи она сообщила Генеральной Ассамблее о том, что было бы желательно придерживаться на практике следующего порядка: в те годы, когда КМГС заседает дважды, проводить одну сессию в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, а другую – в штаб-квартире одной из участвующих организаций, с тем чтобы дать возможность членам Комиссии непосредственно ознакомиться с условиями, существующими в других местах службы, а также установить контакты с членами директивных органов, исполнительными главами и персоналом других организаций. Комиссия также выразила мнение, согласно которому такой порядок содействовал бы укреплению авторитета КМГС как органа, занимающегося делами всех организаций системы Организации Объединенных Наций. Подразумевалось, что проведение этих сессий вне Нью-Йорка будет зависеть от того, будут ли получены приглашения от исполнительных глав других заинтересованных организаций. Комитет по конференциям одобрил вышеизложенную позицию Комиссии.

29. На своей первой сессии в 1975 году КМГС окончательно не определила план своих заседаний и количество требуемых ежегодно сессий. Однако спустя некоторое время в соответствии со своими планами, представленными на рассмотрение Генеральной Ассамблее в 1975 году, она постепенно взяла на себя все функции, предписанные ей в соответствии со статутом. В результате этого Комиссия должна была проводить ежегодно как минимум две сессии. Обе сессии в 1979, 1981 и 1987 годах проводились в Нью-Йорке. Во все другие годы, за исключением 1986 и 1994 годов, одна сессия проводилась в Нью-Йорке, а другая проводилась по приглашению одной из других участвующих организаций общей системы в одной из штаб-квартир, расположенных в Европе. В 1986 и 1994 годах сессии за пределами Нью-Йорка проводились соответственно в Найроби и Бангкоке. Помимо своих двух очередных сессий в 1983, 1989 и 1990 годах КМГС проводила специальные сессии в Нью-Йорке.

30. Комиссия считает, что система проведения одной из двух ежегодных сессий за пределами Центральных учреждений работает чрезвычайно успешно и способствует укреплению авторитета КМГС как органа, занимающегося делами множества организаций, участвующих в ее работе. Следует иметь в виду, что ни одно из совещаний, проведенных за пределами Центральных учреждений, пока не привело к дополнительным издержкам для государств-членов.

Н. Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях

31. В ходе процесса перестройки Секретариата в целом секретариат Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в июле 1993 года был переведен в Вену. На своей сессии в 1993 году Комитет по использованию космического пространства в мирных целях постановил проводить заседания своего Юридического подкомитета в 1994 году в Вене, а вопрос о месте проведения его будущих заседаний рассмотреть на основе полученного опыта в 1994 году.

32. Тем временем в рамках структурной перестройки Генеральный секретарь постановил передать все функции, связанные с Юридическим подкомитетом, из Управления по правовым вопросам в Управление по вопросам космического пространства, которое в рамках структурной перестройки также было переведено в Вену.

33. На своей сессии 1994 года Комитет по использованию космического пространства в мирных целях постановил продолжать проводить сессии своего Юридического подкомитета в Вене, где в настоящее время находится секретариат Подкомитета, тем самым положив конец имевшей место до этого практике поочередного проведения сессий в Нью-Йорке и Женеве. Поэтому исключение, содержащееся в резолюции 40/243, в отношении Юридического подкомитета больше применяться не будет.

I. Конференция по разоружению

34. Первый форум по проведению многосторонних переговоров по вопросам разоружения - Комитет десяти государств по разоружению, - учрежденный в 1959 году в результате соглашения, достигнутого между Соединенными Штатами Америки, Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Францией, обратился к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой обеспечить услуги, помещение и оборудование Организации Объединенных Наций в европейской штаб-квартире Организации в Женеве и просил, чтобы Комитет приступил к своей работе в начале 1960 года в Женеве. Поэтому последующие форумы по проведению переговоров в области разоружения, т.е. Комитет восемнадцати государств по разоружению, Конференция Комитета по разоружению, Комитет по разоружению и нынешняя Конференция по разоружению - продолжали проводить свои заседания в Женеве. Более того, в Заключительном документе десятой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюция S-10/2, пункт 120), предусматривалось, что Комитет по разоружению (в настоящее время Конференция по разоружению) будет продолжать проводить свои заседания в Женеве. С тех пор Конференция по разоружению всегда проводила свои заседания в Женеве.

III. ИСКЛЮЧЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 5 РАЗДЕЛА I РЕЗОЛЮЦИИ 40/243 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

35. В пункте 5 раздела I своей резолюции 40/243 Генеральная Ассамблея постановила, что органы Организации Объединенных Наций могут проводить свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир, если правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, согласно покрыть фактические дополнительные прямые или косвенные расходы, предварительно проконсультировавшись с Генеральным секретарем относительно характера и возможных размеров таких расходов. Такие органы не включены в настоящий обзор, поскольку они представляют собой особые исключения.

IV. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА, НЕ ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ФУНКЦИОНАЛЬНЫМИ И РЕГИОНАЛЬНЫМИ КОМИССИЯМИ

36. Кроме упомянутых в разделе II функциональных и региональных комиссий Экономического и Социального Совета, проведение сессий которых за пределами их постоянных штаб-квартир разрешено в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, некоторые вспомогательные органы Совета регулярно проводят свои сессии вне штаб-квартир, не имея на то конкретно выраженного разрешения. К числу таких органов относятся Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения, Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов, Рабочая группа по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии, Комитет по планированию развития - Рабочая группа и Комиссия по наркотическим средствам, Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с ним вопросам.

- A. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения; Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям; Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов;
Статистическая комиссия - Рабочая группа по международным статистическим программам и координации

37. Заседания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения регулярно проводятся в Женеве, а не в Нью-Йорке по причинам удобства и эффективности с точки зрения затрат. Поскольку ее сессии проводятся в декабре, Группе пришлось бы конкурировать с другими органами в деле получения услуг в Центральных учреждениях в ходе очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, большинство членов Группы находится в Женеве. Аналогичные аргументы применимы и к Группе экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям; Совещанию экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов и Рабочей группе по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии.

В. Комитет по планированию развития – Рабочая группа

38. Комитет по планированию развития провел 29 пленарных сессий начиная с 1966 года. С 1967 по 1974 год пять из этих сессий были проведены в следующих других местах службы Организации Объединенных Наций по просьбе другого органа Организации Объединенных Наций: Сантьяго (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна), 1967 год; Аддис-Абеба (Экономическая комиссия для Африки), 1968 год; Женева (Европейская экономическая комиссия), 1971 год; Женева (Международная организация труда), 1972 год; Вена (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию), 1974 год. За исключением ее второй сессии (1967 год), в отношении которой было подготовлено заявление о финансовых последствиях, расходы на проведение таких сессий покрывались за счет регулярного бюджета. В 1992 году в Кувейте была проведена пленарная сессия по приглашению правительства Кувейта и Арабского фонда экономического и социального развития. В рамках указанного самого последнего случая были удовлетворены все требования, изложенные в резолюции 40/243. Что касается пяти других сессий, то Комитет предложил свои меры относительно проведения заседаний в соответствующей главе своего доклада Экономическому и Социальному Совету за предыдущий год. Тот факт, что Совет принял к сведению доклад Комитета и что ни в Совете, ни в Генеральной Ассамблее впоследствии не было выдвинуто никаких возражений, рассматривался в то время в качестве достаточной правовой базы.

39. Комитет начал использовать рабочие группы для подготовки своих пленарных сессий в 1970 году. В рамках подготовки его седьмой–двенадцатой сессий (с 1971 по 1994 год) было проведено 39 заседаний рабочих групп, а именно: 21 в Нью-Йорке; 12 в Женеве; и 6 в местах службы региональных комиссий. Как и в отношении мест проведения пленарных заседаний за пределами Центральных учреждений, Комитет предлагал свои меры в отношении рабочих групп в своих ежегодных докладах Совету. Поступая таким образом, Комитет определял места проведения заседаний рабочих групп с учетом дополнительного опыта, который будет предоставлен рабочим группам секретариатами органов Организации Объединенных Наций, расположенных в указанных местах службы. Кроме того, в бюджетах на двухгодичный период конкретно предусматривались небольшие дополнительные путевые расходы для сотрудников, связанные с проведением заседаний рабочих групп в местах, расположенных за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

40. Давно используемая Комитетом по планированию развития практика частого проведения заседаний его рабочих групп, а время от времени и проведения его пленарных сессий за пределами Центральных учреждений способствовала, по мнению Комитета, обеспечению высокого качества анализа, содержащегося в его докладах Экономическому и Социальному Совету. Как отмечалось Комитетом, правовой основой для указанной практики являлось предварительное уведомление Совета о его предлагаемых механизмах проведения заседаний и в двухгодичном обзоре бюджета деятельности Комитета, в котором обычно предусматривались такие механизмы.

С. Комиссия по наркотическим средствам – Подкомиссия по незаконному

обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с ним вопросам

41. В пункте 6 своей принятой в январе/феврале 1973 года резолюции 6 (XXV), озаглавленной "Создание Подкомиссии по незаконному обороту на Ближнем и Среднем Востоке" и учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1776 (LIV) от 18 мая 1973 года, Комиссия по наркотическим средствам постановила, что

"совещания Подкомиссии и ее рабочих групп будут проводиться в Женеве или на территории государств района членов Подкомиссии . . .".

До 1992 года Подкомиссия обычно проводила свои заседания раз в год, по возможности в столице одной из стран региона, и еще одно заседание за неделю до сессии Комиссии в Женеве или впоследствии в Вене.

42. В пункте 4 своей резолюции 1992/28 от 30 июля 1992 года Совет постановил, что в будущем сессии Подкомиссии должны в принципе проводиться один раз в год в течение пяти дней в одной из стран региона, на которую распространяется юрисдикция Подкомиссии.

43. В последние годы заседания Подкомиссии проводились в соответствующем регионе (Анкара в 1990 году, Тегеран в 1991 году и Дамаск в 1994 году). Подкомиссия и Комиссия считают, что такие региональные совещания весьма полезны в деле обеспечения региональной и субрегиональной координации между национальными оперативными учреждениями, принимающими меры по борьбе с незаконным оборотом наркотиков. Рекомендации, принимаемые Подкомиссией, обычно направляются правительствам региона и подлежат осуществлению ими. На следующем заседании указанные правительства представляют доклады о принятых мерах, а Комиссия регулярно следит за ходом их выполнения.

44. До проведения каждого заседания правительство, проводящее заседание Подкомиссии, и Организация Объединенных Наций при необходимости подписывают письмо о согласии, в частности в целях осуществления положений пункта 5 раздела I резолюции 40/243. Такие письма готовятся Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и одобряются представителем Управления по правовым вопросам, Финансовой службы и Секции обслуживания конференций в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

v. СОВЕЩАНИЯ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ СЕКРЕТАРИАТА И ГЕНЕРАЛЬНЫХ СЕКРЕТАРИАТОВ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНОВ

45. Хотя чисто технически они и не являются вспомогательными органами, следует отметить, что в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи совещания по сотрудничеству регулярно проводятся между представителями Секретариата и генеральных секретариатов следующих органов: Лиги арабских государств; Организации африканского единства; Организации американских государств; Организации Исламская конференция; и Латиноамериканской экономической системы.

A. Лига арабских государств

46. Правовую основу для проведения совещаний по сотрудничеству между представителями Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств обеспечивают посвященные этой теме ежегодные резолюции Генеральной Ассамблеи, самой последней из которых является резолюция 48/21 от 22 ноября 1993 года. В преамбуле к этой резолюции Генеральная Ассамблея приветствовала общее совещание между

представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных учреждений, состоявшееся в Женеве 26–31 августа 1993 года. Рекомендация относительно проведения этого совещания была высказана в пункте 11 резолюции 47/12 от 29 октября 1992 года. Таким образом, благодаря мандату Генеральной Ассамблеи совещания между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств со временем начали осуществляться сотрудничества между обеими организациями традиционно проводились за пределами Центральных учреждений.

В. Организация африканского единства

47. Первое совещание между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и генерального секретариата Организации африканского единства (ОАЕ) состоялось в Найроби 5–7 июня 1980 года во исполнение резолюции 34/21 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1979 года. С тех пор секретариаты обеих организаций провели девять дополнительных совещаний, санкционированных Генеральной Ассамблей, – четыре в Аддис-Абебе, по два в Нью-Йорке и Женеве и одно в Найроби.

48. Во всех случаях место проведения каждого совещания согласовывалось после проведения консультаций между обеими организациями. Ассамблея в каждой из резолюций, принятых по этому вопросу, одобрила соглашение, достигнутое между обеими организациями по вопросу о созыве совещания и месте его проведения. В пункте 20 своей резолюции 48/25 от 29 ноября 1993 года, самой последней резолюции по этому вопросу, Генеральная Ассамблея одобрила достигнутое между организациями системы Организации Объединенных Наций и ОАЕ соглашение о проведении совещания их секретариатов, которое состоится в 1994 году в Аддис-Абебе.

49. В ходе проведения этих совещаний за пределами Центральных учреждений каких-либо особых трудностей не возникало. Помещения и средства обслуживания, предоставленные центрами Организации Объединенных Наций в этих местах, были более чем адекватными, а уровень участия оставался в значительной степени тем же, независимо от места проведения совещаний.

С. Организация Исламская конференция

50. Правовую основу для проведения совещаний по сотрудничеству между представителями Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция в Женеве обеспечивают посвященные этому вопросу ежегодные резолюции Генеральной Ассамблеи. Например, в пункте 6 своей резолюции 48/24 от 24 ноября 1993 года, самой последней резолюции по этому вопросу, Ассамблея рекомендовала организовать в Женеве в мае 1994 года общее совещание с участием представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений. Таким образом, благодаря мандату Генеральной Ассамблеи совещания между представителями Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция со временем начала сотрудничества между обеими организациями традиционно проводились за пределами Центральных учреждений.

VI. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ, УПОЛНОМОЧЕННЫЕ НА ВЫПОЛНЕНИЕ МИССИЙ НА МЕСТАХ

51. Заседания вне своих постоянных штаб-квартир проводят следующие вспомогательные органы, уполномоченные на проведение миссий на местах: Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях; и вспомогательные органы Комиссии по правам человека: Рабочая группа по насильтственным или недобровольным исчезновениям и Специальная рабочая группа экспертов по южной части Африки. Указанные три группы представляют собой органы по установлению фактов в области прав человека, деятельность которых главным образом нацелена на сбор надежной информации о нарушениях прав человека, независимо от того, совершается ли эта деятельность на тематической основе или с ориентацией на ту или иную страну. Поскольку их деятельность состоит главным образом в заслушании показаний жертв и свидетелей нарушений, то заседания этих трех органов не могут проводиться исключительно в Женеве. Действительно, в резолюциях, определяющих их мандаты, учитывая этот факт, содержится конкретная просьба к указанным органам осуществлять сбор информации в соответствующих странах и предлагать правительствам сотрудничать с указанными органами. Кроме того, следует отметить, что в бюджете Центра по правам человека предусмотрены средства на достижение этой цели.

52. Что касается Специального комитета, то следует отметить, что со времени его создания в 1968 году этому органу постоянно отказывают в доступе на территории, на которые распространяется его мандат, а именно – оккупированные сирийские арабские Голаны, Западный берег (включая Восточный Иерусалим) и сектор Газа, несмотря на неоднократно предпринимавшиеся усилия наладить сотрудничество в этой области с правительством Израиля. Не имея прямого доступа в оккупированные территории, Специальный комитет для выполнения своего мандата вынужден обращаться за информацией о положении в области прав человека в оккупированных территориях в ходе визитов в соседние государства (Египет, Иордания и Сирийская Арабская Республика) к лицам, которые в последнее время имели возможность непосредственно ознакомиться с положением в области прав человека в этих территориях. В течение прошедших 25 лет информация о положении дел в этой области представлялась Генеральной Ассамблее, которая ежегодно выделяла необходимые финансовые средства. Поскольку Специальный комитет каждый год представляет Генеральной Ассамблее два периодических доклада и один ежегодный доклад, он должен изучить и принять свой второй периодический доклад в ходе осуществления своей миссии на местах в трех вышеупомянутых странах.

53. Что касается Специальной рабочей группы экспертов, которая была создана в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии по правам человека от 6 марта 1967 года, то Рабочая группа обычно отправляется в "прифронтовые" государства в целях сбора информации о нарушениях прав человека, поскольку там находятся основные освободительные движения (Африканский национальный конгресс и Панафриканский конгресс). Кроме того, там проще было установить контакт с многочисленными жертвами режима апартеида, нашедшими убежище в "прифронтовых" государствах, для получения свидетельских показаний, необходимых для Рабочей группы.

54. В феврале 1994 года правительство Южной Африки согласилось с многочисленными просьбами Комиссии по правам человека относительно приезда Рабочей группы в Южную Африку, и Комиссия приветствовала это решение в пункте 27 своей резолюции 1994/10. Таким образом в конце этого года Рабочая группа примет миссию в Южную Африку с целью заслушания свидетельских показаний, главным образом основывающихся на непосредственной информации отдельных лиц и различных организаций по правам человека о нынешнем положении в области прав человека в этой стране. Миссия по установлению фактов будет той основой, на которой Рабочая группа подготовит свой предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии и свой окончательный доклад Комиссии по правам человека в начале 1995 года.

55. Что касается Рабочей группы по насильтственным и недобровольным исчезновениям, то со времени создания этого органа в 1980 году он обычно проводил одно заседание в год в Нью-Йорке (за

исключением 1985 и 1986 годов), с тем чтобы дать возможность встретиться с Рабочей группой пострадавшим лицам и организациям из стран западного полушария, которые не смогли бы прибыть в Женеву. Дополнительные расходы на проведение сессии в Нью-Йорке касаются только сотрудников Секретариата, поскольку путевые расходы на экспертов из четырех различных континентов пришлось бы покрывать в любом случае.

56. Одно совещание Рабочей группы было проведено в Сан-Хосе, Коста-Рика, и одно – в Буэнос-Айресе, Аргентина, соответственно в 1984 и 1985 годах. Эти совещания были проведены по просьбе Рабочей группы, которая стремилась к установлению более непосредственных контактов с правительствами, родственниками и организациями родственников, находящимися в этом регионе. Более того, благодаря присутствию Рабочей группы в этом регионе многие организации смогли непосредственно изложить ей свои проблемы и представить свидетельские показания и устную информацию по различным делам. В ходе этих сессий было проведено рекордное число встреч с отдельными родственниками и свидетелями, что способствовало пониманию Рабочей группой конкретных аспектов положения в каждой стране и позволило ей более эффективно оценить надежность представляемой ей информации и весьма подробно ознакомиться с предпринятыми усилиями и трудностями, с которыми столкнулись родственники в ходе поиска пропавших членов своих семей.

VII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ПО РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ СДЕЛАЛА ИСКЛЮЧЕНИЕ

57. Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям сделала исключение из принципа постоянной штаб-квартиры для следующих вспомогательных органов: Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке; Межправительственного комитета по ведению переговоров по рамочной конвенции об изменении климата; Подготовительного комитета Генеральной Ассамблеи для Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II); и Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (семинары и симпозиумы).

A. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа – семинары и симпозиумы

58. Во исполнение своего мандата Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа продолжал проводить семинары, симпозиумы для неправительственных организаций (НПО) и международные совещания для таких организаций в Центральных учреждениях и в различных регионах. Эти мероприятия были нацелены на повышение информированности международного сообщества о фактах, касающихся вопроса о Палестине, и на расширение поддержки мирного процесса и мобилизации международной помощи палестинскому народу.

59. Приглашения участвовать в этих мероприятиях рассылаются всем правительствам, органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также международным и неправительственным организациям. Кроме того, экспертов со всех регионов мира приглашают выступить с докладами. Таким образом, указанные форумы, в которых участвуют политические деятели, ученые, активисты из неправительственных организаций и представители средств массовой информации, обеспечивают возможность проведения диалога и разработки стратегий, нацеленных на оказание палестинскому народу

содействия в осуществлении его неотъемлемых прав. В работе семинаров и симпозиумов НПО, проводимых за пределами постоянных штаб-квартир Организации Объединенных Наций, широко представлены средства массовой информации в соответствующих принимающих странах и в регионе в целом, что способствует выработке более полных представлений общественности об этом вопросе. Правительства стран, соответствующих регионов принимают активное участие в прениях, проводимых в рамках этих семинаров, нередко предлагая конкретные меры по улучшению положения на оккупированных палестинских территориях. Комитет намеревается продолжать осуществлять эту программу с учетом нового положения на территориях и считает, что в будущем такие совещания могут обеспечить полезный механизм для углубленного рассмотрения наиболее важных вопросов, связанных с передачей власти и расширением международной поддержки в пользу полного осуществления достигнутых соглашений и процесса национального строительства. Внимание будет уделено разработке формата совещаний с целью достижения их максимальной эффективности, включая возможность их совместного финансирования по линии академических учреждений, НПО и других организаций.

VIII. ДРУГИЕ ОРГАНЫ

60. Следующие вспомогательные органы также проводят свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир: Административный комитет по координации; Административный трибунал Организации Объединенных Наций; Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и его Постоянный комитет и Комитет актуариев; Комитет по инвестициям; Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам; Комиссия ревизоров и Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии; Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Специальный комитет 24).

A. Административный комитет по координации

61. Практически с момента своего образования Административный комитет по координации созывает две сессии в год. Весенняя сессия проводится в штаб-квартире одного из специализированных учреждений, находящихся в Европе, где расположены штаб-квартиры большинства организаций, участвующих в работе Комитета. Принимающая организация покрывает расходы, связанные с проведением сессии в ее штаб-квартире. Осенняя сессия проводится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Такая практика доказала свою эффективность и экономичность.

B. Административный трибунал Организации Объединенных Наций

62. Административный трибунал считает, что, хотя его секретариат (Исполнительный секретарь и другие административные сотрудники) входит в состав Управления по правовым вопросам и поэтому размещен в Центральных учреждениях со времени создания Трибунала в 1950 году, у самого Трибунала нет постоянной штаб-квартиры. Таким образом, по мнению Трибунала, резолюция 40/243 в данном случае неприменима.

63. Согласно статье 4 статута Трибунала

"Трибунал собирается на очередные сессии в сроки, установленные его правилами, при условии, что в его списке имеются дела, которые, по мнению Председателя, дают основание для созыва сессии. Чрезвычайные сессии могут созываться Председателем, если этого требуют дела, имеющиеся в списке".

64. В пункте 2 статьи 6 Правил Трибунала предусматривается, что

"в соответствии со статьей 4 статута Трибунал проводит очередные сессии в целях рассмотрения дел. Очередная сессия Трибунала проводится каждый год в течение периода проведения пленарной сессии и во втором квартале этого года. Очередные сессии проводятся только при том условии, если в списке имеются дела, количество или безотлагательный характер которых оправдывает, по мнению Председателя, проведение сессии. Решение Председателя в отношении открытия очередных сессий сообщается членам Трибунала по меньшей мере за 30 дней до открытия сессии".

65. В соответствии с пунктом 4 статьи 5 Правил Трибунала

"пленарные сессии Трибунала проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций за исключением тех случаев, когда Председатель может, если того требуют обстоятельства, назначить другое место после консультаций с Исполнительным секретарем".

66. В соответствии с этими положениями Трибунал со времени его создания в 1950 году проводит свои заседания в Женеве весной и в Центральных учреждениях осенью. В 1986 году в штаб-квартире Международной морской организации в Лондоне была проведена чрезвычайная сессия.

**C. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала
Организации Объединенных Наций, Постоянный комитет
и Комитет актуариев**

67. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций является межучрежденческим подразделением, созданным Генеральной Ассамблеей с целью обеспечения персонала Организации Объединенных Наций и других организаций – членов Фонда, которых в настоящее время насчитывается 15, пенсиями и другими связанными с этим пособиями. Контроль за его административным управлением осуществляется трехстороннее Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в котором в равной мере представлены руководящие органы, исполнительные главы и участники Пенсионного фонда из состава основных организаций Фонда. На долю Организации Объединенных Наций приходится в целом 12 мест в рамках Правления Пенсионного фонда, состоящего из 33 членов, 4 из которых занимают представители Генеральной Ассамблеи. Правление Пенсионного фонда подотчетно Генеральной Ассамблее.

68. В принятых Генеральной Ассамблей Положениях о Пенсионном фонде не определено местонахождение штаб-квартиры Пенсионного фонда, Правления Пенсионного фонда, Постоянного комитета Правления Пенсионного фонда или Комитета актуариев. Со времени создания Фонда в 1949 году эти органы проводили свои заседания в штаб-квартирах или региональных отделениях организаций – членов Фонда на квази-ротационной основе. Тем не менее, хотя такая практика хорошо известна (фактически Генеральная Ассамблея всегда занимала места в Пенсионном фонде и в его Постоянном комитете), в резолюции 40/243 Правление Пенсионного фонда, его Постоянный комитет или Комитет актуариев не приведены в перечне указанных исключений из правила, касающегося местонахождения штаб-квартир. Поэтому, по мнению Фонда, представляется очевидным, что указанная резолюция Ассамблеи 1985 года не относится к Правлению Пенсионного фонда, которое, будучи межучрежденческим органом, не имеет постоянной штаб-квартиры. Кроме того, Фонд считает, что этот вывод подкрепляется еще и тем фактом, что до недавнего времени Комитет по конференциям даже не рассматривал вопрос о месте проведения заседаний Правления Пенсионного фонда и связанных с ним вспомогательных органов. Более того, согласно

правилам процедуры Пенсионного фонда, время и место проведения заседаний Пенсионного фонда и Постоянного комитета определяется этими подразделениями, и это же правило применимо по аналогии и к Комитету актуариев.

69. Заседания Правления Пенсионного фонда, Постоянного комитета и Комитета актуариев обычно проводятся организациями – членами Пенсионного фонда, а не правительствами. Фактически последним заседанием, проведенным правительством, было заседание Постоянного комитета, проведенное на Кипре в 1982 году. Следовательно, нет никаких оснований ссылаться на процедуру, предусмотренную в пункте 5 раздела I принятой в 1985 году резолюции 40/243.

д. Комитет по инвестициям

70. Мандат Комитета по инвестициям состоит в том, чтобы консультировать Генерального секретаря по вопросам, связанным с инвестированием активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Он обычно заседает четыре или пять раз в год в течение одного дня. Одно из заседаний проводится совместно с заседаниями Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Заседания Комитета обычно проводятся в Нью-Йорке за исключением заседания с Правлением Пенсионного фонда, которое проводится там же, где и заседание Правления. Для проведения этих заседаний не требуется предоставления каких-либо услуг со стороны Управления по обслуживанию конференций, кроме выделения зала для заседаний. Вся документация составляется, а все прения проводятся на английском языке.

71. Согласно установившейся традиции, каждый член Комитета по инвестициям должен организовать одно из его заседаний. Все расходы, связанные с предоставлением зала для заседаний, оборудования для проведения заседаний, обедом и другими услугами, всегда покрываются принимающей стороной без каких-либо издержек для Организации Объединенных Наций. В последние годы Комитет проводил свои заседания во Франкфурте, Токио, Дели и Варшаве.

72. Сотрудники Службы управления инвестициями (СУИ) всегда проводят сопоставительный анализ расходов на проведение заседаний в Нью-Йорке и за пределами Центральных учреждений. В большинстве случаев расходы на проведение заседаний вне Нью-Йорка являются более низкими. Расходы, связанные с обслуживанием заседаний сотрудниками СУИ, покрываются Пенсионным фондом. Как и в случае с членами Комитета, сотрудники обычно сочетают свои командировки с посещением региона с целью изучения возможностей в области инвестирования.

Е. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

73. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам был учрежден Генеральной Ассамблей в ее резолюции 14 (I) А от 13 февраля 1946 года. Его функции изложены в этой резолюции, а также в правиле 157 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

74. В пункте 2 части II своей резолюции 1437 (XIV) от 5 декабря 1959 года Генеральная Ассамблея уполномочила Консультативный комитет

"во исполнение возложенных на него на основании правила 158 [теперь правило 157] Правил процедуры Генеральной Ассамблеи обязанностей, собираясь, когда он считает это необходимым и целесообразным, в различных отделениях Организации Объединенных Наций и в главных управлении

специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и по просьбе этих учреждений консультировать их по административным и финансовым вопросам".

75. В пункте 21 своей резолюции 48/222 A от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Консультативный комитет при принятии решений в отношении расписания своих совещаний, включая совещания за пределами штаб-квартиры, принимать во внимание программу работы Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.

76. В ответ на запрос, касающийся правовой основы для проведения заседаний Консультативного комитета за пределами Центральных учреждений, Управление по правовым вопросам указало на следующее. В соответствии с установленными нормами международного права в отношении толкования договорных текстов законодательные тексты должны толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать терминам в их контексте, а также в свете объекта и целей договора 1/. Кроме того, в целях толкования текста наряду с контекстом учитывается последующая практика применения договора, которая устанавливает его толкование 2/.

77. Управление по правовым вопросам далее указало на необходимость учета в первую очередь того факта, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/243 ссылается на "общий" принцип. Исключения приводятся. На практике с 1985 года Консультативный комитет продолжал проводить свои заседания за пределами Нью-Йорка в соответствии с положениями, установленными Ассамблей в ее резолюции 1437 (XIV). Генеральный секретарь подготовил свои предложения в отношении бюджетов по программам на этой же основе.

78. Кроме того, Управление по правовым вопросам отметило, что в первом бюджете, утвержденном после принятия резолюции 40/243, предусматривалось дальнейшее проведение заседаний Консультативного комитета за пределами Центральных учреждений. Резолюция, в которой был утвержден этот бюджет, была принята 18 декабря 1985 года. В последующих бюджетах и далее предусматривались поездки Консультативного комитета в отделения Организации Объединенных Наций за рубежом и в отделения специализированных учреждений. Более того, на ее сорок восьмой сессии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи был представлен доклад Консультативного комитета, в котором содержалось описание его поездок за пределы Центральных учреждений. В своей резолюции 47/219 от 23 декабря 1992 года Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению этот доклад.

79. Следует также отметить, что все упоминаемые резолюции исходили из одного и того же Главного комитета (Пятого) комитета Генеральной Ассамблеи. По мнению Управления по правовым вопросам, если бы Пятый комитет и Генеральная Ассамблея рассматривали практику Консультативного комитета в качестве нарушения общего принципа, содержащегося в резолюции 40/243, то эти органы не уполномочили бы его продолжать проводить свои заседания за пределами Центральных учреждений. Учитывая последующую практику Ассамблеи, состоявшую в принятии резолюции 40/243, она не намеревалась запретить Консультативному комитету посещать отделения за пределами Центральных учреждений, что практиковалось им с тех пор, как Ассамблея разрешила такие посещения в резолюции 1437 (XIV).

**F. Комиссия ревизоров и Группа внешних ревизоров Организации
Объединенных Наций, специализированных учреждений и
Международного агентства по атомной энергии**

80. Будучи межучрежденческими органами, Комиссия ревизоров и Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии

фактически не имеют постоянной штаб-квартиры. В соответствии с пунктами 1 и 2 части I своих правил процедуры Комиссия ревизоров ежегодно созывается в Центральных учреждениях в июне и может созываться в другое время и в других местах, если это необходимо для надлежащего исполнения обязанностей Комиссии, по просьбе Председателя или любого члена Комиссии.

81. Еще одна сессия Комиссии обычно проводится сразу же после сессии Группы. Такой порядок работы имеет свои преимущества ввиду того, что повестка дня Комиссии и вопросы, рассматриваемые Группой, взаимосвязаны, а также ввиду того, что, поскольку члены Комиссии являются также и членами Группы, удастся избежать дополнительных путевых расходов.

G. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

82. В пункте 6 своей резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 года Генеральная Ассамблея уполномочила Специальный комитет 24 собираться вне Центральных учреждений в тех случаях, когда такие заседания могут потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. В пункте 3 (9) (с) программы действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, Ассамблея предложила Специальному комитету, когда это целесообразно, продолжать проводить заседания вне Центральных учреждений. После 1961 года Специальный комитет рассматривал этот вопрос и представлял рекомендации Генеральной Ассамблее.

IX. ВЫВОДЫ

83. В пункте 4 раздела I своей резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея вновь подтвердила общий принцип, предусматривающий, что органы Организации Объединенных Наций должны планировать заседания в своих соответствующих постоянных штаб-квартирах. Исключения из этого принципа изложены в подпунктах a-i и в пункте 5 раздела I той же резолюции.

84. Хотя в основном положения резолюции выполняются, со времени ее принятия произошли события, дающие основания предполагать, что существуют и другие случаи, когда можно сделать из них исключения. Например, вне штаб-квартир проводят также свои заседания некоторые вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, совещания по сотрудничеству, органы, имеющие мандат на осуществление миссий на местах, ряд органов, для которых было сделано исключение Генеральной Ассамблей, и другие органы, которые не подпадают под действие указанных исключений. Некоторые из этих органов сообщают, что они руководствуются уставами или принятыми позднее положениями или правилами процедуры, которые, как представляется, дают основания для освобождения от действия положений резолюции 40/243.

85. Следует отметить, что в своей резолюции 40/243 Генеральная Ассамблея подтверждает, по ее собственным словам, "общий принцип", давая таким образом возможность более широкого трактования этой резолюции. Ассамблея, принимая во внимание информацию, предоставленную опрошенными вспомогательными органами, возможно, пожелает рассмотреть каждый конкретный случай проведения вспомогательными органами заседаний вне постоянной штаб-квартиры, для которого не предусмотрено исключения, и внесет изменения в резолюцию 40/243, с тем чтобы отразить указанные новые моменты и разрешить подпадающим под их действие органам проводить совещания вне постоянных штаб-квартир.

Примечания

- 1/ См. статью 31 (1) Венской конвенции 1969 года о международном договорном праве.
- 2/ Там же, статья 31 (3).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вспомогательные органы, проводящие свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир

I. Исключения в соответствии с пунктом 4а-i раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи

Орган	Правовая основа	Опыт работы
A. Правление ПРООН/ЮНФПА	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4а	В соответствии с правилами процедуры бывшего Совета управляющих очередные сессии проводятся поочередно в Центральных учреждениях и в Женеве, если Совет управляющих не решит принять приглашение проводиться заседания в другом месте. Хотя Правление постановило обратиться на ежегодную сессию 1994 года в Женеве, вопрос о месте проведения сессий будет вновь рассмотрен в 1995 году, когда Совет начнет разработку своих будущих правил процедуры.
B. Комиссия международного права	Резолюция 984 (X), резолюция 40/243, раздел I, пункт 4b	Многочисленные органы и учреждения, занимающиеся работой на местах и представляющие интерес для МОТ, базируются в Женеве; наличие специализированной литературы и библиотеки, а также членов.
C. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	Резолюция 2205 (XXI), резолюция 40/243, раздел I, пункт 4c	В Нью-Йорке представительство (особенно из развивающихся стран) выше, участвует большее количество экспертов по правовым вопросам из постоянных представительств, чем в Вене. Это имеет большое значение для работы Комиссии.
D. Экономический и Социальный совет	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4d; резолюция 45/264, приложение, пункт 5c	Со времени принятия резолюции 45/264 одна единственная основная сессия была проведена вне постоянных штаб-квартир.
E. Функциональные комиссии Экономического и Социального совета	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4e	Со времени принятия резолюции 40/243 комиссии ни разу не проводили свои сессии вне своих штаб-квартир.

F.	Региональные комиссии Экономического и Социального совета	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4f	Ротация места проведения заседаний позволяет сохранить субрегиональное равновесие и укрепить отношения с принимающей страной. Более широкая пропаганда и более сильное влияние.
G.	Комиссия по международной гражданской службе	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4g	Проведение сессий в разных местах дает возможность членам ознакомиться с условиями в других местах и устанавливать контакты с членами законодательных органов, исполнительными главами и персоналом других организаций. Это дает возможность укрепить репутацию КМГС как органа, интересующегося работой множества организаций, участвующих в ее работе.
H.	Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4h	На своей сессии 1994 года Комитет по использованию космического пространства в мирных целях постановил, что сессии его Правового подкомитета по-прежнему будут проводиться в Вене, где в настоящее время располагается его секретариат. Использование в соответствии с резолюцией 40/243 более не применимо.
I.	Конференция по разоружению	Резолюция 40/243, раздел I, пункт 4i	Конференция по разоружению со времени своего образования проводит сессии в Женеве.
II. Вспомогательные органы Экономического и Социального Совета помимо функциональных и региональных комиссий		Орган	Правовая основа
			Опыт работы

A.	Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения, Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим называниям, Совещание экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов – Рабочая группа по международным статистическим программам и координации	Поскольку сессия созывается в период с сентября по декабрь, им пришлось бы конкурировать с другими органами в деле получения услуг в Центральных учреждениях во время проведения Генеральной Ассамблеи.
B.	Комитет по планированию развития – Рабочая группа	Экономический и Социальный Совет заранее извещается о предлагаемом графике заседаний; рассмотрение раз в два года бюджета, предусмотренного для работы Комитета, в котором подобный график предусмотрен
C.	Комиссия по наркотическим средствам – Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанных с ним вопросах	Пункт 6 резолюции б (XXV) Комиссии, одобренный Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1776 (ЛГУ); пункт 4 резолюции 1992/28 Совета

	Орган	Правовая основа	Опыт работы
A.	Лига арабских государств	Принимаемые ежегодно резолюции Генеральной Ассамблеи (например, резолюция 48/21)	В силу мандата Генеральной Ассамблеи совещания между Организацией Объединенных Наций и Лигой традиционно проводились вне Центральных учреждений с начала сотрудничества между двумя организациями.
B.	Организация африканского единства	Принимаемые ежегодно резолюции Генеральной Ассамблеи (например, резолюция 48/25)	Место проведения совещаний согласовывается после консультаций между двумя организациями.
C.	Организация Исламская конференция	Принимаемые ежегодно резолюции Генеральной Ассамблеи (например, резолюция 48/24)	В силу мандата Генеральной Ассамблеи совещания между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция традиционно проводятся вне Центральных учреждений со времени начала сотрудничества между двумя организациями.
ГУ. Вспомогательные органы, уполномоченные для выполнения миссий на местах			
	Орган	Правовая основа	Опыт работы
	Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях; Комиссия по правам человека – Рабочая группа по насилиственным или недобровольным исчезновениям; Специальная рабочая групп-па экспертов по южной части Африки	Резолюции, устанавливающие их мандаты, конкретно обращаются к этим органам с просьбой искать факты нарушений прав человека в соответствующих странах и предлагают правительствам сотрудничать с указанными органами	Проведение совещаний вне штаб-квартир дает возможность этим органам собирать надежную информацию относительно нарушений прав человека. Поскольку их деятельность состоит в основном в заслушивании жертв и свидетелей, заседания не могут проходить исключительно в Женеве.
V.	Вспомогательные органы, в отношении которых Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям сделала исключение		
	Орган	Правовая основа	Опыт работы

A.	Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	Резолюция 3376 (XXX)	Семинары, симпозиумы и совещания, проводимые вне Центральных учреждений, помогают обратить внимание мировой общественности на факты, связанные с палестинским вопросом, и заручиться поддержкой мирного процесса, а также содействовать мобилизации международной помощи палестинскому народу.
B.	Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке	Резолюция 47/188	Сессии проводятся в Нью-Йорке, Женеве и Найроби.
C.	Межправительственный комитет по ведению переговоров по рамочной конвенции об изменении климата	Резолюция 46/169	Сессии проводятся в Нью-Йорке и Женеве.
D.	Подготовительный комитет Генеральной Ассамблеи для Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабигат Г.І)	Резолюция 47/180	Сессии проводятся в Нью-Йорке и Женеве, одна запланирована в 1995 году в Найроби.

VI. Другие

Орган	Правовая основа	Опыт работы
-------	-----------------	-------------

/ . .

A.	Административный комитет по координации	Практически с момента своего основания Комитет создывал две сессии в год, включая одну в одном из специализированных учреждений, находящихся в Европе, где имеют свои штаб-квартиры большинство организаций, участвующих в работе Комитета.
B.	Административный трибунал Организации Объединенных Наций	Статья 4 статья Трибунала; пункт 4 статьи 5 и пункт 2 статьи 6 правил Трибунала
C.	Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Постоянный комитет и Комитет актуариев	<p>В принятых Генеральной Ассамблей Положениях о Пенсионном фонде не определено местонахождение штаб-квартиры Пенсионного фонда, Правления Пенсион-ного фонда, Постоянного комитета и Комитета актуариев.</p> <p>Пенсионный фонд считает, что, будучи межгужденческим органом, он не имеет постоянной штаб-квартиры</p>

<p>D. Комитет по инвестициям</p>	<p>Проводит совещания четыре-пять раз в году в течение одного дня. Одно из совещаний проводится совместно с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.</p> <p>Совещания Комитета обычно проводятся в Нью-Йорке за исключением заседаний совместно с Правлением Пенсионного фонда, когда совещания проводятся в месте созыва его Правлением. Обслуживание конференций не требуется. Традиционно один из членов Комитета принимает одно из его совещаний.</p> <p>Расходы, связанные со снятием помещения, оборудованием, обедом и другими необходимыми услугами, покрываются принимающей стороной, а Организация Объединенных Наций не несет никаких расходов. В большинстве случаев сумма расходов на проведение совещаний вне Нью-Йорка ниже, чем в Нью-Йорке. Поездки на совещания обычно совмещаются с мероприятиями по изучению возможностей инвестирования.</p>
<p>E. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам</p>	<p>Резолюция 14 (I) А Генеральной Ассамблеи; правило 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи; пункт 2 раздела II резолюции 1437 (XIV); в бюджетах постоянно предусматриваются расходы на поездки Консультативного комитета за пределы Центральных учреждений в отделения Организации Объединенных Наций за границей и в отделения специализированных учреждений</p>

<p>F. Комиссия ревизоров и Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии</p>	<p>Пункты 1 и 2 части I правил процедуры</p>	<p>Регулярно созываются в штаб-квартирах организаций системы Организации Объединенных Наций.</p>
<p>G. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам</p>	<p>Резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи; пункт 3 (9) (с) программы действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам</p>	<p>Проводит совещания вне Центральных учреждений в тех местах и тогда, когда это может потребоваться для эффективного осуществления его функций. С 1961 года Специальный комитет рассматривает вопрос и представляет рекомендации Генеральной Ассамблеи.</p> <p>(резолюция 2621 (XXXV)</p>